

# ATERSA

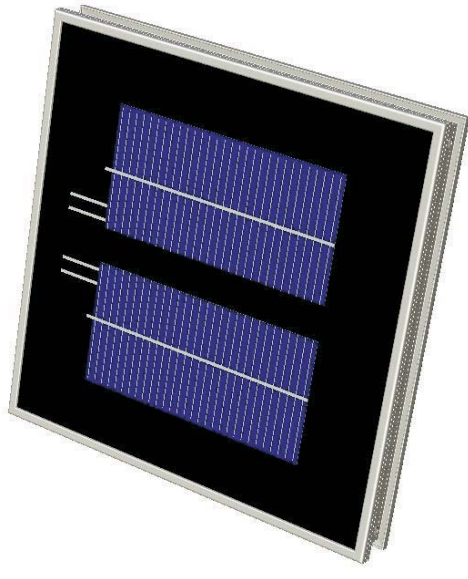
DISTRIBUIDOR  
DISTRIBUIDOR



MADRID 28045  
C/ Embajadores, 187-3º  
tel. +34 915 178 580  
tel. +34 915 178 452  
fax. +34 914 747 467

ALMUSSFES (VALENCIA) 46440  
Poligono Industrial Juan Carlos I  
Avda de la Foja, 14  
tel. 902 545 111  
fax. 902 547 530  
e-mail: [atersa@atersa.com](mailto:atersa@atersa.com)

CÓRDOBA 14007  
C/ Escritor Rafael Pavón, 3  
tel. +34 957 263 585  
fax. +34 957 265 308  
([www.atersa.com](http://www.atersa.com))



## Célula Calibrada / Compensated Compensada / Calibrated cell



Fecha de edición:10/06/04  
Fecha última revisión:16/05/07  
Referencia: MU-CalCal-B



Sensores de Radiación

Radiation Sensors

## INSTALACIÓN E

Los cables manguera utilizados, tendrán un diámetro exterior comprendido entre 4,5 a 10mm, siendo éste el rango mínimo y máximo de ajuste admitido por el prensa, asegurando así la estanqueidad de la caja. El cable debe ser para exteriores, apantallado, de 1kV y protegido a los UV. La sección de cable admisible en las bornas esta entre 0.22 y 1,5mm<sup>2</sup>.

Este equipo cumple con las normas de marcado CE respecto a la radiofrecuencia emitida e inmunidad. En sistemas de telecomunicaciones con frecuencias de emisión superiores a 230MHz consultar con nuestro departamento técnico.

## CONFIGURACIÓN

La célula calibrada permite configurar sus salidas como:

Dos salidas de señal de 65mV DC redundantes y eléctricamente aisladas (para detectar obstáculos de suciedad en el cristal).  
**Configuración 1.**

Una salida de 100mV DC. **Configuración 2.**

## SYSTEM GB

The cables used, will have an exterior diameter between 4.5mm and 10mm, since this is the minimum and maximum adjustment range admitted by the cable glands, in order to ensure the box IP value. The cable must be for outdoor use, shielded, for 1kV and UV protected. The cable section admitted by the connection terminals is within the range of 0.22 and 1.5mm<sup>2</sup>.

This device fulfills the CE mark norms regarding immunity and emitted radiofrequency. For telecommunication systems with emitted frequencies in the range above 230MHz please ask the technical department.

## CONFIGURATION

The calibrated cell the following output configurations:

Two 65mV DC redundant output signals, independents and electrically isolated (in order to find out dirtiness on the glass).  
**Configuration 1.**

One 100mV DC output signal.  
**Configuration 2.**

## CARACTERÍSTICAS

Las salidas de señal dependen única y exclusivamente de la radiación, la influencia de la temperatura es despreciable (10 ppm/K)

### CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Relación Tensión - Radiación  
65 mV/ds por salida = 100 mV/ds = 1000W/m<sup>2</sup> ±2,2%  
Impedancia Conectada a la Salida >= 10MOhms \*

\* NOTA: Salidas conectadas a dispositivos de impedancia de entrada de < 10MOhms, consultar.

### CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

Dimensiones (mm.) 266x266x35

Peso (aprox.) 1,60 Kg.

Especificaciones eléctricas medidas en STC.

\* NOTA: Los datos contenidos en esta documentación están sujetos a modificación sin previo aviso.

## FEAUTURES

The output signals depends only of the radiation factor, the temperature dependence is neglectable (10 ppm/K)

### ELECTRICAL FEATURES

Voltage - Radiation correspondance  
65 mV/ds per output = 100 mV/ds = 1000W/m<sup>2</sup> ±2,2%  
Impedance Connected to the Output >= 10MOhms \*

\* NOTE: Outputs connected to more than 10MOhms input impedances, ask the technical department.

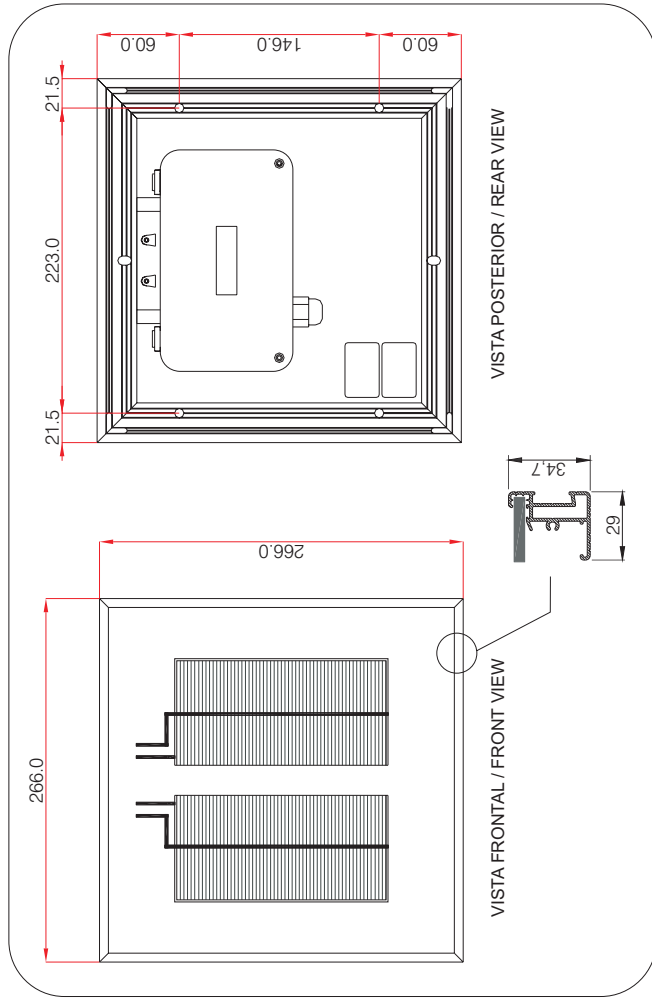
### PHYSICAL FEATURES

Dimensions (mm.) 266x266x35

Weight (approx.) 1,60 Kg.

Electrical specifications at STC.

\* NOTE: The data included within this documentation might be changed without previous notifying.



## GARANTIA

El equipo dispone de DOS AÑOS de garantía contra todo defecto de fabricación, incluyendo en este concepto las piezas y la mano de obra correspondiente. (Para una información más exhaustiva de los términos de la garantía, pueden consultar nuestra página web: [www.atersa.com](http://www.atersa.com)).

## GUARANTEE

The TWO-YEARS warranty covers all manufacturing defects, parts and labour inclusive. (For more detailed information of the terms and conditions of the guarantee, consult our web page: [www.atersa.com](http://www.atersa.com)).

